

#### FR - Masque de ski et de snowboard

Filtre de catégorie S1 + S3
 EN 174: 2001

#### GB - Skiing and snowboarding goggles

Filter category S1 + S3
 EN 174: 2001

#### DE - Ski- und Snowboardbrille

Filterkategorie S1 + S3
 EN 174: 2001

#### IT - Occhiali da sci e snowboard

Categoria filtro S1 + S3
 EN 174: 2001

#### ES - Gafas de esquí y de snowboard

Categoría de filtro S1 + S3
 EN 174: 2001

#### PT - Óculos de esquí e snowboard

Categoria de filtração S1 + S3
 EN 174: 2001



#### PL - Gogle narciarskie i snowboardowe

Kategoria filtra S1 + S3
 EN 174: 2001

#### RO - Ochelari de schi și snowboard

Categorie de filtrare S1 + S3
 EN 174: 2001

#### HU - Sí- és snowboard szemüveg

Szűrőkategória S1 + S3
 EN 174: 2001

#### CS - lyžářské a snowboardové brýle

Kategorie filtru S1 + S3
 EN 174: 2001

#### BG - Очила за ски и сноуборд

Категория филтра S1 + S3
 EN 174: 2001

#### NL - Ski- en snowboardbril

Filtercategorie S1 + S3
 EN 174: 2001

<b>TRADE CON GMBH</b> Haferwende 36B D-28357 Bremen Germany		
Numéro d'objet. /Article No.: 1920006 Modèle N°. <span> </span> / Model no.: G-SWITCH 500		
Version 08/2019		
Made in China		

#### IT - Occhiali da sci e snowboard

Questi occhiali da sci e snowboard sono stati creati esclusivamente per lo sci e lo snowboard e proteggono gli occhi in caso di maltempo e dai raggi UV. Conservare le presenti istruzioni per consultarle in un secondo momento. In caso di cessione dell'articolo, anche le presenti istruzioni per l'uso devono essere consegnate.

Sono conformi alla norma EN 174:2001 e hanno le seguenti caratteristiche:

- Doppie lenti ventilate antinebbia Giallo specchioS1 protezione
- Doppie lenti ventilate antinebbia Verde Revo S3 protezione
- Lente aggiuntiva colorata
- Sacca per conservare gli occhiali e per la pulizia

#### Avvertenze

• Non usare questi occhiali da sci e snowboard per la circolazione stradale. L'articolo non è un occhiale protettivo industriale.
• La maschera non è idonea all'osservazione diretta del sole, neanche in caso di eclissi.

• Gli occhiali da sci e snowboard non proteggono da colpi o schizzi e devono essere controllati ogni volta prima dell'utilizzo per accertarsi che non siano danneggiati. Sostituite gli occhiali da sci e snowboard se sono danneggiati, ad es. da graffi sulle lenti e così via.

• La durata del prodotto dipende dal tipo di utilizzo. Entro 5 anni dalla data di produzione il prodotto deve essere cambiato.
• Utilizzare gli occhiali solo con le lenti fornite! Lenti intercambiabili di altri produttori non sono progettate per agganciarsi al punto di blocco magnetico degli occhiali e potrebbero compromettere la sicurezza degli occhiali stessi.

• Non toccare con le mani la parte interna delle lenti. Se necessario, passare la parte interna delle lenti con un panno morbido inumidito. In caso contrario, il rivestimento antiriflettante potrebbe danneggiarsi.

#### Utilizzo

- Rimuovere le pellicole di protezione.
- Regolare la fascia elastica in modo tale che la maschera aderisca alla zona degli occhi e non stringa. Fissare la fascia nell'apposita area del vostro caschetto.
- Sostituzione delle lenti
  - Piegare leggermente la montatura muovendola in su e in giù in modo da staccare le lenti. Non toccare la parte interna delle lenti!
  - Allineare a filo le lenti sulla montatura in modo che queste vengano bloccate in posizione dal magnete.

#### RO - Ochelari de schi și snowboard

Acești ochelari de schi și snowboard au fost creați exclusiv pentru sporturile schi și snowboarding, pentru a proteja ochii pe timp de vreme rea și împotriva razelor ultraviolete. Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta în viitor. Dacă transferați acest produs unei alte persoane, nu uitați să includeți și aceste instrucțiuni. Corespund normei EN 174:2001 și au următoarele caracteristici:

- Lentele duble anti-ceață cu aerisire
- Protecție uv de 100 % Galben oglindă S1 protecție
- Protecție uv de 100 % Verde Revo S3 protecție
- Sac de depozitare pentru păstrarea în siguranță și pentru curățare

#### Avertismente

• Acești ochelari de schi și snowboard nu pot fi folosiți în traficul rutier. Articollul nu este un ochelar de protecție industrial.
• Ochelarii nu sunt adecvați pentru a privi în mod direct soarele, inclusiv în timpul unei eclipse de soare.
• Ochelari de schi și snowboard nu oferă protecție împotriva loviturilor sau stropirii și se recomandă ca înaintea fetei folosiți să se verifice absența deteriorării. Schimbati imediat ochelarii de schi și snowboard în caz de deteriorare cum ar fi zgârieturile pe lenti.

• Durata de viață a acestui produs depinde de utilizarea acestuia. Produsul trebuie să fie înlocuit cel târziu după 5 ani de la data fabricației.
• Utilizați ochelarii numai împreună cu viziera furnizată! Vizierele interschimbabile de la alți producători nu sunt proiectate să se potrivească cu punctele de fixare magnetice de pe ochelari și pot afecta siguranța ochelarilor.
• Nu atingeți interiorul vizierelor o mână. Dacă este necesar, frecați partea interioară cu o lavetă moale și umedă. În caz contrar, straturi anti-ceață s-ar putea deteriora.
• Ochelarii trebuie să fie întotdeauna curățați și toată dispozitivul afectate de magnetism sau cele a căror funcționare ar putea avea de suferit. Nu lăsați magnetii la îndemâna copiilor. Dacă magnetii sunt înhalati sau înghițiți, solicitați imediat asistență medicală. Dacă magnetii intră în contact cu interiorul corpului uman, acest lucru poate provoca vătămări grave.

#### Modul de întreținutere

- Îndepărtați foliile de protecție.
- Ajustați banda de fixare pe cap astfel încât ochelarii să se potrivească străns pe ochi, dar nu prea strâns. Fixați banda de cască în punctul de atașare a benzii de fixare pe cap.
- Schimbaea vizierei
  - Îndoiți puțin și cu atenție rama de plastic spre înapoi, apoi ridicați viziera pentru a o scoate. În timp ce faceți acest lucru, nu atingeți interiorul vizierei!
  - Poziționați viziera pe care doriți să o folosiți pe ramă, astfel încât să se

#### SK - Očala za smučanje in deskanje na snegu

Kategorija filtra S1 + S3
 EN 174: 2001

#### HR - skijaške i snowboardaške naočale

Kategorija filtracije S1 + S3
 EN 174: 2001

#### SE - Skid- och snowboardglasögon

Filterkategorin S1 + S3
 EN 174: 2001

#### SL - Očala za smučanje in deskanje na snegu









Filter kategorije S1 + S3
 EN 174: 2001

#### TR - Kayak ve snowboard gözlükleri

Filtre Kategorisi S1 + S3
 EN174: 2001t

#### NL - Ski- en snowboardbril

Filtercategorie S1 + S3
 EN 174: 2001

<b>TRADE CON GMBH</b> Haferwende 36B D-28357 Bremen Germany		
Numéro d'objet. /Article No.: 1920006 Modèle N°. <span> </span> / Model no.: G-SWITCH 500		
Version 08/2019		
Made in China		

#### Impiego

La lente gialla è destinata a condizioni di luce normali e per tempo nuvoloso (categoria del filtro S1).

La lente aggiuntiva colorata è destinata a condizioni di luce brillante e giornate soleggiate (categoria del filtro S3).

- Per la pulizia non impiegare prodotti per i vetri, solventi o detersivi aggressivi o simili.
- Lavare le lenti con acqua pulita, lasciarle sgocciolare e farle asciugare all'aria.
- Per proteggere la maschera, conservarla in una custodia in microfibra. La custodia è adatta come panno per la pulizia.
- La maschera può danneggiarsi se utilizzata a temperature superiori a +40 °C o inferiori a -40 °C. Temperature superiori a +40 °C possono essere raggiunte, Per esempio, all'interno dell'abitacolo di un'auto nelle giornate di sole.

- Para la limpieza no usar productos limpiadores de cristal, disolventes o limpiadores agresivos, etc.
- Limpie los visores con agua clara, salúdalos para retirar el exceso de agua y deje secar al aire libre.
- Conserve el visor en su funda de protección de microfibras. La funda también es válida como trapo de limpieza.
- El visor de esquí puede dañarse si se expone a temperaturas superiores a los +40 °C o inferiores a los -40 °C. La temperatura puede sobrepasar por ejemplo los +40 °C en el interior de un vehículo en días de insolación.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL SISTEMA MAGNETICO DI LENTI INTERCAMBIABILI
Il prodotto contiene forti magneti che potrebbero influire sul funzionamento di pacemaker o defibrillatori impiantabili. Consultare il proprio medico curante prima di utilizzare gli occhiali da sci.
Tenero lontana dai magneti qualsiasi carta dotata di banda magnetica, come carte di credito, bancomat, eccetera, per non danneggiarla. Tenere lontano anche supporti di archiviazione magnetici e tutti i dispositivi soggetti a magnetismo o quelli il cui funzionamento potrebbe essere compromesso dai magneti. Tenere i magneti lontani dai visori con as mãos. Se necessário, esfregue o interior com um pano macio e húmido. Caso contrário, o revestimento antilambiamento poderá ficar danificado.
Contrairement, le revêtement antilambiement pourra être endommagé.
Se necessario, limpiar con delicadeza la parte interior de la pantalla con un trapo suave.

L'innesto dei magneti all'interno del corpo può causare gravi lesioni.

#### FR- Masque de ski et de snowboard

Ce masque de ski et de snowboard a été exclusivement développé pour la pratique du ski et du snowboard. Il protège les yeux du mauvais temps et des rayons UV. Ce ne sont pas des lunettes de protections industrielles.
Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi avec.

Il s'inscrit à la norme EN 174:2001 et possède les propriétés suivantes :

- Double écran traitement antibuée JAUNE MIRROR de protection S1
- Double écran traitement antibuée REVO VERT de protection S3
- 100 % protection anti-UV
- Pochon Microfibre pour un rangement sur et pour le nettoyage

#### Mises en garde

• Ne pas utiliser ce masque de ski et de snowboard dans la circulation routière.
• Le masque n'est pas conçu pour l'observation directe du soleil, même en cas d'éclipse de soleil.
• Ce masque de ski et de snowboard ne protège pas des chocs ou des éclaoussures et l'absence de dommage doit y être vérifiée avant toute utilisation. En cas de dommage, tel que des éraflures sur les verres, remplacez immédiatement le masque de ski.

• La durée de vie de l'article est fonction de son utilisation. Il faut le changer au plus tard 5 ans après la date de fabrication.
• Utilisez le masque uniquement avec les écrans fournis ! Les écrans de fabricants tiers ne sont pas adaptés, ce qui risquerait de nuire à la sécurité de l'utilisateur.
• Ne touchez pas la face intérieure des écrans avec les mains sous peine d'endommager le traitement antibuée. Si nécessaire, frottez la face intérieure avec le pochon en microfibre fourni ou un chiffon doux et humide.

#### Utilisation

- Retirez les films de protection.
- Réglez la longueur du bandeau de sorte que le masque soit correctement positionné autour des yeux sans trop appuyer sur le visage.
- Le masque de ski peut être détaché, tenez-le hors de portée des enfants. En cas d'ingestion ou d'inhalation d'un aimant, consultez immédiatement un médecin. La présence d'aimants dans le corps humain peut causer des blessures graves.
- Changeament d'écran :
  - Incurvez le châssis en plastique légèrement vers l'arrière avec précaution, puis retirez l'écran en veillant à ne pas mettre les doigts sur la face arrière.
  - Insérez l'écran de votre choix dans le châssis en veillant à ce qu'il soit bien mis en place sur tout le pourtour ; les aimants contribuent à maintenir l'écran en toute sécurité.

#### Domaine d'utilisation

L'écran jaune est prévu pour les situations de faible ensoleillement et pour les conditions météorologiques nuageuses (catégorie de filtre S1).

L'écran supplémentaire teinté est prévu pour une forte luminosité et un temps ensoleillé (catégorie de filtre S3).

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits nettoyants pour vitres, de solvants ou de nettoyants agressifs, etc.
- Nettoyez les écrans à l'eau claire, secouez-les pour en faire tomber l'eau et laissez-les sécher à l'air.
- Conservez le masque dans sa housse de protection en microfibre. Celle-ci convient également comme chiffon de nettoyage.
- Le masque de ski peut être détaché, tenez-le hors de portée des enfants. En cas d'ingestion ou d'inhalation d'un aimant, consultez immédiatement un médecin. La présence d'aimants dans le corps humain peut causer des blessures graves.

#### CONSIGNES IMPORTANTES RELATIVES AU SYSTÈME DE CHANGEMENT D'ÉCRAN

L'article est muni de puissants aimants susceptibles de nuire au bon fonctionnement des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs implantés. Le cas échéant, consultez votre médecin traitant avant toute utilisation du masque de ski.

Tenez les cartes à piste magnétique telles que les cartes de crédit, cartes EC etc. éloignées des aimants. Elles risqueraient d'être endommagées. Tenez également à distance tous les supports media et de manière générale tous les appareils pouvant être influencés par le magnétisme.
Si un des aimants venait à se détacher, tenez-le hors de portée des enfants. En cas d'ingestion ou d'inhalation d'un aimant, consultez immédiatement un médecin. La présence d'aimants dans le corps humain peut causer des blessures graves.

- Para la limpeza, no usar productos limpiadores de cristal, disolventes o limpiadores agresivos, etc.
- Limpie los visores con agua clara, salúdalos para retirar el exceso de agua y deje secar al aire libre.
- Conserve el visor en su funda de protección de microfibras. La funda también es válida como trapo de limpieza.
- El visor de esquí puede dañarse si se expone a temperaturas superiores a los +40 °C o inferiores a los -40 °C. La temperatura puede sobrepasar por ejemplo los +40 °C en el interior de un vehículo en días de insolación.

montura, a continuación retirar la pantalla sin poner los dedos en la parte interior.
- Para poner la pantalla, posicionarla en el chasis, velando a que las partes imantadas del chasis y de la pantalla estén bien en contacto.

#### Área de aplicação

La lente amarela é adequada para luz normal y para días nublados (categoría de filtro S1).

La lente adicional oscurecida está concebida para la luz intensa y días soleados (categoría de filtro S3).

- Para la limpieza, no usar productos limpiadores de cristal, disolventes o limpiadores agresivos, etc.
- Limpie los visores con agua clara, salúdalos para retirar el exceso de agua y deje secar al aire libre.
- Conserve el visor en su funda de protección de microfibras. La funda también es válida como trapo de limpieza.
- El visor de esquí puede dañarse si se expone a temperaturas superiores a los +40 °C o inferiores a los -40 °C. La temperatura puede sobrepasar por ejemplo los +40 °C en el interior de un vehículo en días de insolación.

#### INSTRUCCIONES IMPORTANTES RELATIVAS AL SISTEMA DE CAMBIO DE LENTES

El artículo está previsto de imanes susceptibles de dañar el buen funcionamiento de los estimuladores cardiacos o desfibriladores implantados. Si es necesario, consulte con su médico antes de usar este visor de esquí. Mantenga las tarjetas con banda magnética como tarjetas de crédito, de EC, etc. lejos de los imanes. Pueden resultar dañadas. Mantenga alejado también todo soporte magnético y aparato que pueda verse afectado por el magnetismo o que pueda impedir su funcionamiento.

Si uno de los imanes se desprendiera, manténgalo alejado del alcance de los niños. En caso de ingestión o inhalación de un ímán, consulte inmediatamente con un médico. La presencia de imanes en el cuerpo humano puede causar heridas graves.

#### Utilização

- Retirad las películas de protección.
- El casco protector de esquí debe de estar limpiado antes de utilizarlo.
- Per regolare la maschera da sci e da snowboard, metterla sulla testa o direttamente sul casco, e regolare la cinghia elastica.
- Cambio de pantalla:

- Para quitar la pantalla, incurvar el chasis de plástico hacia atrás con delicadeza, con el fin de que la pantalla imantada se desenganche de la zona de sujeción.

- Pontosan a kerethez illeszkedve helyezze a kerethe a kivant lencsét, a mágnesek a lencsét biztosan megtartják a helyen.

#### Felhasználási terület

A sárga lencse normál fény és borús idő esetén használandó (S1 szűrőkategória).

A sötétített pótlólencse erős fénnyél és napos napokon használandó (S3 szűrőkategória).

- A szemüveg tisztasához ne használjon ablaktisztító szert, oldószer vagy agresszív tisztítószereket stb.
- A lencsékelt tiszta vízzel tisztítsa meg, razza le a vizet es hagyja a lencsékét a levegőn megszáradni.
- A szemüvegét a vedelme érdekében a mikroszalas szaksban tartsa. A szakot tisztítóoldóknent is használhatja.
- A szemüveg megsejtül, ha +40 °C feletti vagy -40 °C alatti hőmérsékletnek teszi ki. +40 °C feletti hőmérséklet előfordulhat pl. gy naposness napon az auto belsejében.

#### FONTOS TUDNIVALOK A MÁGNESÉS LENCSEKESER RENDSZERHEZ

A terméken erős mágnesek találhatók. Ezek befolyásolhatják a szívritmus-szabály - zok vagy a beültetett defibrillátorok funkcióit. A szemüveg használatá előtti szakszeg esetén kerje ki orvosa véleményét. A mágnessékkel rendelkező karktyak, pl. hitelkartyákat, bankkartyákat stb. Tartsa távol a mágnesektől. A karktyak ergonagolhatnak. Tartsa távol a mágneses adattároló eszközöket es minden olyan készüléket, amelyekre a mágnesség hatással lehet, vagy azok működését befolyásolhatja.
Atenyonban az egyik mágnesek leválta, a gyermekket tartsa távol tőle. Egy mágnes leválása vagy beelégzése esetén azonnal forduljon orvoshoz. Az ember testi belsejében egymáshoz tapadó mágnesek súlyos sérüléseket okozhatnak.

#### Fontos tudnivalok a mágneses lencsés rendszerhez

A termékben erős mágnesek találhatók. Ezek befolyásolhatják a szívritmus-szabály - zok vagy a beültetett defibrillátorok funkcióit. A szemüveg használatá előtti szakszeg esetén kerje ki orvosa véleményét. A mágnessékkel rendelkező karktyak, pl. hitelkartyákat, bankkartyákat stb. Tartsa távol a mágnesektől. A karktyak ergonagolhatnak. Tartsa távol a mágneses adattároló eszközöket es minden olyan készüléket, amelyekre a mágnesség hatással lehet, vagy azok működését befolyásolhatja.
Atenyonban az egyik mágnesek leválta, a gyermekket tartsa távol tőle. Egy mágnes leválása vagy beelégzése esetén azonnal forduljon orvoshoz. Az emberi testi belsejében egymáshoz tapadó mágnesek súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Tavolítsa el a vedőfoliakat.
- Fejapant a fejapantot sisakja fejapant tartójába.
- Lencseserés
- Övotvasn hajlítsa hatra egy kissee a műanyag keretet, es emelje le a lencsét. Eközben ne erjen hozzá a lencse belső oldalához!

#### GB - Skiing and snowboarding goggles

These skiing and snowboarding goggles were developed exclusively for use while skiing or snowboarding and to protect the eyes from bad weather and UV radiation.

Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions. They conform to the standard EN 174:2001 and have the following properties:

- Anti-fog double lenses with ventilation YELLOW MIRROR S1 Protection
- Anti-fog double lenses with ventilation REVO GREEN S3 Protection
- 100 % UV protection
- Microfibre pouch for safe storage and cleaning

#### Warning notices

• Do not use these skiing and snowboarding goggles in traffic. This article is not a part of industrial safety goggles.

• The goggles are not suitable for looking directly into the sun, including during a solar eclipse.

• The skiing and snowboarding goggles do not provide protection from impact or scratches and should be inspected for damage before each use.

• Replace the skinng and snowboarding goggles immediately in case of damage such as scratches on the lenses.

• The service Life of this product depends on use. The product must be replaced 5 years after the date of manufacture at the latest.

• Only use the goggles with the visors provided! Interchangeable visors from other manufacturers are not designed to fit the magnetic fastening points on the goggles and can impair the goggles' safety.

• Do not touch the inside of the visors with your hands. If necessary, rub the inside with a soft, damp cloth. Otherwise the anti-fog coating could become damaged.

#### Use

- Remove the protective films.
- Adjust the headband so that the goggles fit snugly over your eyes with out being too tight.
- Fix the headband to your helmet at the headband attachment point.
- Changing the visor
  - Carefully bend the plastic frame backwards slightly and lift the visor out. Do not touch the inside of the visor while doing so!
  - Place the visor you want to use into the frame so that it fits in neatly. The

magnets hold the visor securely in position.

#### Area of use

The yellow lens is designed for normal light and for cloudy conditions (filter category S1).

The tinted additional lens is designed for bright light and sunny days (filter category S3).

- Do not use any glass cleaners, solvents or aggressive products, etc. for cleaning.
- Clean the visors with clean water, shake off the water and let the visors air-dry.
- Store the goggles in a microfibre pouch to keep them protected. The pouch can also be used as a cleaning cloth.
- The ski goggles can be damaged when subjected to temperatures over +40 °C or under -40 °C. Temperatures of over +40 °C can be reached inside a car on a sunny day, for example.

#### IMPORTANT INFORMATION ABOUT THE MAGNETIC INTERCHANGEABLE LENSES

This product contains strong magnets. These can affect pacemakers or implanted defibrillators. Consult your doctor before using the ski goggles.

Keep all cards with magnetic strips, such as credit cards, debit cards, cash cards, etc., away from the magnets. Otherwise, the magnetic strips could become damaged. You should also keep away magnetic memory media and all devices affected by magnetism, or those which could suffer functional impairment.

Keep children away from any loose magnets. If magnets are inhaled or swallowed, seek medical attention immediately. If magnets connect inside the human body, it can lead to serious injury.

#### PT - Óculos de esquí e snowboard

Estes óculos de esquí e snowboard foram desenvolvidos exclusivamente para a prática de esquí e snowboard e protegem os olhos quando está mau tempo e contra as radiações UV.

Guarde estas instruções para referência futura. Se der este produto a outra pessoa, lembre-se de incluir também estas instruções.

Os óculos cumprem a norma EN 174:2001 e apresentam as seguintes características:

- Lentes duplas antineblamento com ventilação Amarelo espelho S3 protecção
- Lentes duplas antineblamento com ventilação Verde Revo S3 protecção
- Lente adicional escurecida
- Bolsa para guardar e limpar em segurança

#### Indicações de advertência

• Não utilizar estes óculos de esquí e snowboard no trânsito rodoviário. Este artigo não pode ser utilizado como óculos de proteção industriais.

• Os óculos não são adequados para olhar diretamente para o sol, inclusive durante um eclipse solar.

• Os óculos de esquí e snowboard não protegem contra impactos ou salpicos e devem ser sujeitos a uma inspeção visual antes de cada utilização. Substitua imediatamente os óculos de esquí e snowboard se estes apresentarem danos, tais como riscos nas lentes.

• A vida útil deste produto depende da utilização. O produto deve ser substituído 5 anos após a data do fabrico, o mais tardar.

• Utilize apenas os óculos com as viseiras fornecidas! As viseiras substituíveis de outros fabricantes não são projetadas para encaixar nos pontos de fixação magnéticos nos óculos e podem



